



BRAN  
INDUSTRIES



工业控制自动化  
*Industrial Automation*

**САРТРОП**



## 公司发展历程

### DEVELOPMENT OF THE COMPANY

CAPTRON公司于1983年在德国慕尼黑成立。在公司成立之初，公司产品的市场主要集中在德国传统的工业领域：工业控制自动化以及工业设备制造，公司业务主要为电容式液位传感器的研发和生产。

公司成立后，经过多年发展，CAPTRON的业务领域得到扩展，并在多个领域取得长足进步，成为了在传感器行业中领先的高科技企业。

时至今日，CAPTRON已经成长作为一家集设计、制造、销售电子传感器为一体的跨国公司，产品应用领域包括工业控制自动化，公共交通运输和楼宇技术等。目前，在德国公司总部和中国子公司，约有100名优秀的专业人员为CAPTRON工作，他们分别专注于产品的研发、生产、质量管理、市场营销以及对外销售等各个环节。

*CAPTRON Electronic GmbH was founded in 1983 in Munich. From the very beginning the company has been well-versed in industrial automation and mechanical engineering as it developed and produced capacitive level probes.*

*In the ensuing years and decades CAPTRON grew and flourished and became a leading high-tech company in the field of sensor technology.*

*Today CAPTRON is a company that engineers, manufactures and sells electronic sensors for a wide variety of applications in the industrial automation, traffic & transport and building technology sectors. About 100 employees are working at the company locations in Germany and China. Their focus is on development, production, quality management, marketing and sales.*



## CAPTRON 公司涉足的领域

## INDUSTRIES OF CAPTRON ELECTRONIC GMBH



自1983年成立以来，CAPTRON便凭借其独特的产品在工业控制自动化以及工业设备生产中崭露头角。在公司成立初期，其产品主要集中于电容式液位传感器。随着公司的不断成长和发展，截至目前其产品范围已经涵盖了电容式液位传感器、触摸式感应开关、光电传感器及安全产品等多种产品。现如今，CAPTRON公司已经不仅仅只是一家提供标准产品的优质供应商，公司已然成为电容传感器以及光电传感器领域的专家，可以根据不同的需求为客户量身定制最适合其应用的理想产品和解决方案。

*From the very beginning, since the company was founded in 1983, CAPTRON Electronic GmbH's products have been represented in the industrial automation and mechanical engineering sectors. Although the product range initially comprised mainly capacitive level measurement technology, it now also includes SENSORswitches, optical sensors and safety technology. Today, CAPTRON is both a standard supplier as well as a specialist when it comes to customer-specific solutions in the area of capacitive and optical sensors.*



伴随着CAPTRON公司产品技术在工业控制自动化领域的进步，其业务也扩展到了公共交通运输领域。1994年，触摸式感应开关SENSORswitch第一次在公共交通领域得到应用。

*As it continued developing its industrial automation technology, CAPTRON Electronic GmbH also entered the field of traffic & transport. Here the SENSORswitch, a touch-sensitive button, was used for the very first time in 1994.*



从1994年开始，全新研发的触摸式感应开关作为公共交通工具的门控开关在公共交通运输领域成功投入使用。后来，产品经过进一步的开发和改进，通过电容原理实现的触摸式感应开关现在也广泛地应用于公共建筑及私人住宅中。

*Capacitive SENSORswitches have been successfully used in traffic & transport engineering for the opening of doors since 1994. Thanks to further development and customisation, SENSORswitches can now also be used in public buildings and private houses.*



## CAPTRON 公司应用于自动化的产品

### CAPTRON PRODUCTS FOR AUTOMATION

CAPTRON公司应用于工业控制自动化领域的产品涵盖了触摸式感应开关、信号显示灯、液位传感器、光电传感器及安全科技产品。例如，公司生产的启动按钮或者信号显示灯可以与不锈钢材料或玻璃材料相结合，设计生产出符合高级卫生标准的产品。对其他产品进行细分，液位传感器包括一体式液位传感器以及分离式液位传感器、光电传感器中拥有激光光电传感器、高功率光电传感器以及红外和红光光电传感器等。

CAPTRON公司产品在工业控制自动化及机械工程领域的应用广泛，在注胶和灌胶领域。公司的液位传感器作为很多知名企业的标准产品，市场占有率高居榜首。除此之外，产品还可广泛服务于印刷业、食品和饮料生产、包装系统、安全技术领域、医学药品以及可再生能源等。

*The products in the area of Industrial Automation range from SENSORswitches and Signalling Technology via fluid sensors and optical sensors right up to safety technology. For instance, CAPTRON manufactures start buttons or signal lamps in a hygienic stainless steel and glass design as well. Additional products include capacitive level sensors – as a compact version or with external amplifier – laser sensors, high-performance light barriers, and infrared and red-light light barriers.*

*Our products are used in the industrial and mechanical engineering sectors – CAPTRON is even the market leader in level measurement technology for mixing and dispensing systems – in the printing industry, food and beverage, packaging systems, safety technology, in medicine and pharmaceuticals as well as in renewable energy.*



我们的成功归功于给予我们信任的客户

OUR SUCCESS IS PUNCTUATED BY OUR SATISFIED CUSTOMER BASE

BD TRONIC REINHARDT-TECHNIK GENERAL ELECTRIC  
SCHINDLER AUFZÜGE HELLA THYSSEN KRUPP PHILIPS  
GEBHARDT FÖRDERTECHNIK LIEBHERR HILGER & KERN  
RAMPF AUTOLIV 2K MASCHIENENBAU YASKAWA BEHR ABB OTIS  
TVI EPCOS AUDI ROWENTA CHERRY STIHL  
RUHLAMAT ZEISS BERU SCHEUGENPFLUG  
LANGMATZ PORSCHE VARTA AGFA DOLMAR  
VALEO GEYSSEL IXMATION  
KLAY INSTRUMENTS AEG TEXAS INSTRUMENTS DÜRR  
RATIOPHARM

and many more...

FESTO

MULTIVAC

SCHAEFFLER

KUKA



DAIMLER

KRONES

BOSCH

SIEMENS



产品应用案例

EXAMPLES OF DIFFERENT APPLICATIONS



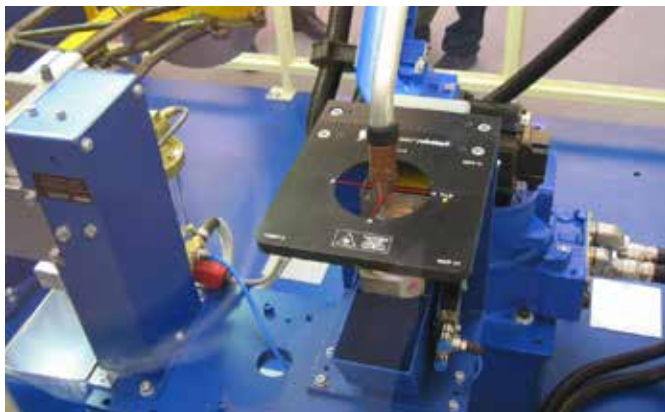
触摸式感应开关  
SENSORswitch

联合电子  
UAES



触摸式感应开关  
SENSORswitch

戴姆勒  
Daimler



TCP激光检测单元  
TCP-Laser Unit

安川机器人  
YASKAWA



液位传感器  
Fluid Sensor

克朗斯  
KRONES



TCP激光检测单元, 液位传感器  
TCP-Laser Unit, Fluid Sensor



肖根福罗格  
SCHEUGENPFLUG



双手安全开关, 叉形光电传感器  
Safecap, Optical Sensor



舍弗勒  
SCHAEFFLER



触摸式感应开关  
SENSORswitch



博世  
BOSCH



触摸式感应开关, 液位传感器  
SENSORswitch, Fluid Sensor

比德利  
bdtronic (BARTEC)



**HQ Germany**  
**CAPTRON Electronic GmbH**

Johann-G.-Gutenberg-Str. 7  
D - 82140 Olching  
Fon: +49 (0)8142 - 44 88 -0  
Fax: +49 (0)8142 - 44 88 -100  
info@captron.com

[www.captron.com](http://www.captron.com)

**亚洲销售中心**  
**凯本隆电子（苏州）有限公司**

苏州工业园区星汉街5号B幢  
1楼14单元  
电话: +86 (0)512 - 6767 80 - 45  
传真: +86 (0)512 - 6767 80 - 47  
sales@captron.cn

[www.captron.cn](http://www.captron.cn)

**Sales Asia**  
**CAPTRON Electronic Co., Ltd.**

Xing Han Street 5, Block B, 1st Floor Unit 114  
CN - 215021 Suzhou Industrial Park  
Fon: +86 (0)512 - 6767 80 - 45  
Fax: +86 (0)512 - 6767 80 - 47  
info@captron.cn

[www.captron.cn](http://www.captron.cn)